

Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona | +34 934 67 80 00 | info@llull.cat | www.llull.cat | @irlull



RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL LA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ PRESENTADA PEL SENYOR VÍCTOR PEÑA IRLES PER A LA IMPARTICIÓ DE DOCÈNCIA D'ESTUDIS CATALANS A LA UNIVERSITAT DE BUCAREST (ROMANIA)

02 L0110 U15 E912 N-124/20 VÍCTOR PEÑA IRLES

Fets

1. El Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades. L'Institut Ramon Llull s'ocupa de promoure els estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de l'exterior, i dona suport a les universitats, el professorat i els estudiants per mitjà de diversos programes i línies d'ajut.
2. En data 8 de novembre de 2018, l'Institut Ramon Llull i la Universitat de Bucarest (Romania) signen un conveni de col·laboració per a la consolidació dels estudis catalans a la Universitat i per a la realització d'activitats acadèmiques i de recerca que contribueixin a la seva promoció i difusió. El conveni, amb vigència a partir del curs acadèmic 2018-2019, estipula una durada de quatre cursos acadèmics (fins al 2021-2022).
3. En data 27 d'octubre de 2020, el senyor Víctor Peña Irles, que va ser seleccionat per mitjà de la RESOLUCIÓ de la directora de l'Institut Ramon Llull de selecció del professorat d'estudis catalans a les universitats de fora del domini lingüístic per al curs acadèmic 2019-2020 i 2020 per fer-se càrrec de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) (DOGC núm. 7935 de 8 d'agost de 2019) sol·licita a l'Institut Ramon Llull una subvenció per un import de 12.000,00 € per a la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat durant el curs acadèmic 2020-2021. Per mitjà d'aquesta sol·licitud el senyor Peña es compromet a impartir la docència prevista d'estudis catalans a la Universitat durant el curs acadèmic 2020-2021 i a fer lliurament de la documentació que l'Institut Ramon Llull li requereixi.
4. La Universitat de Bucarest (Romania) té una llarga tradició en estudis de catalanística i s'hi imparteix docència d'estudis catalans de manera regular des del curs 1992-1993. En aquesta universitat s'ofereixen, cada dos cursos acadèmics, estudis equivalents a un grau de Filologia Catalana amb una durada de tres anys, en el qual els estudiants poden cursar assignatures de lingüística, cultura, literatura i llengua catalanes. D'altra banda, dins del grau de Traducció i Interpretació, s'ofereixen cursos de llengua catalana com a tercera llengua estrangera. Atès el reconeixement que tenen els estudis catalans dins dels plans d'estudi, hi ha altres professors, que addicionalment a Víctor Peña Irles, imparteixen assignatures d'estudis catalans; també s'hi organitzen diverses activitats acadèmiques i culturals al llarg de curs. Tant l'Institut Ramon Llull com la mateixa universitat tenen interès a continuar-la oferint durant el curs 2020-2021. El senyor Víctor Peña Irles es farà càrrec de la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat i, amb aquesta finalitat, ha sol·licitat a l'Institut Ramon Llull una subvenció. Juntament amb la sol·licitud aporta una còpia del seu DNI i una del contracte que ha signat amb la Universitat per al període 01/10/2020 al 30/09/2021.

A la sol·licitud indica que durant el curs acadèmic per al qual ha demanat la subvenció impartirà els cursos següents:



Doc. original signat per:
Iolanda Batallé Prats
06/11/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00VIMC9E1MI541BXE3L4PTWWTQLJGOQ5

Data creació còpia:
06/11/2020 16:30:24

Data caducitat còpia:
06/11/2023 00:00:00

Pàgina 1 de 4

INSTITUT RAMON LLULL

Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona | +34 934 67 80 00 | info@llull.cat | www.llull.cat | [@irlull](https://twitter.com/irlull)



Primer semestre:

- Literatura Catalana 3, 28 hores, 4 crèdits (Grau Fil. Cat. – 2n curs).
- Estructura de la Llengua Catalana 3, 28 hores, 4 crèdits (Grau Fil. Cat. – 2n curs).
- Pràctica de la Llengua Catalana 3, 28 hores, 4 crèdits (Grau Fil. Cat. - 2n curs).
- Català com a Tercera Llengua 1, 28 hores, 2 crèdits (Grau Trad. i Inter. - 1r curs).
- Català com a Tercera Llengua 4, 14 hores, 1 crèdit (Grau Trad. i Inter. - 2n curs).
- Traducció: Teoria i Aplicacions, 14 h, 4 crèdits (Màster Est. Hisp. - 2n curs).

Segon semestre

- Literatura Catalana 4, 28 hores, 4 crèdits (Grau Fil. Cat. - 2n curs)
- Estructura de la Llengua Catalana 4, 28 hores, 4 crèdits (Grau Fil. Cat. - 2n curs).
- Pràctica de la Llengua Catalana 4, 28 hores, 4 crèdits (Grau Fil. Cat. - 2n curs).
- Català com a Tercera Llengua 2, 28 hores, 2 crèdits (Grau Trad. i Interpr. - 1r curs).
- Català com a Tercera Llengua 4, 14 hores, 1 crèdit (Grau Trad. i Interpr. – 2n curs).

El sol·licitant també fa constar que s'ocupa de l'actualització de les guies oficials de les assignatures i adaptació dels objectius, la metodologia, els continguts, els criteris d'avaluació i la bibliografia, del manteniment i l'organització de la biblioteca de català de la Universitat i de l'organització d'activitats relacionades amb la llengua i la cultura catalanes, etc.

5. En data 30 d'octubre de 2020, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull, una vegada examinada la documentació relativa a la sol·licitud, emet un informe en el qual justifica l'interès de donar suport a aquesta sol·licitud, atès que l'exercici d'aquesta docència contribueix a la promoció de la llengua i la cultura catalana a l'exterior.

La directora de l'Àrea de Llengua i Universitats exposa que la Universitat contracta el/la docent d'estudis catalans, però la remuneració que li ofereix no fa viable que hi imparteixi aquesta docència sense un ajut complementari. Aquesta circumstància queda acreditada al pacte quart del conveni de col·laboració entre la Universitat de Bucarest i l'Institut Ramon Llull signat amb data 8 de novembre de 2018 ("Anualment, el professor/a podrà sol·licitar a l'Institut Ramon Llull un ajut per a la impartició de docència d'estudis catalans per complementar la remuneració que li ofereixi la Universitat."). A fi que quedi garantida la docència d'estudis catalans en aquesta universitat durant el curs 2020-2021, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats proposa que percebi una retribució addicional com a docent.

La directora de l'Àrea de Llengua i Universitats justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública i proposa que, d'acord amb la sol·licitud rebuda, s'atorgui una subvenció per un import de DOTZE MIL EUROS (12.000,00 €) al senyor Víctor Peña Irlles amb la finalitat de garantir la impartició de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs 2020-2021.

Atès que l'Institut no pot fer efectiu directament l'ajut a la Universitat per aquest concepte, perquè, tal i com consta al conveni de referència, la Universitat ja ha contractat aquest professor d'acord amb la categoria professional i la remuneració que li corresponen segons els barems vigents en aquest país, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats valora favorablement l'atorgament d'una subvenció directa al senyor Víctor Peña Irlles.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Iolanda Batallé Prats
06/11/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web.csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00VIMC9E1MI541BXE3L4PTWWTQLJGOQ5

Data creació còpia:
06/11/2020 16:30:24

Data caducitat còpia:
06/11/2023 00:00:00

Pàgina 2 de 4

Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona | +34 934 67 80 00 | info@llull.cat | www.llull.cat | [@irlull](https://www.instagram.com/irlull)



Es considera necessària la tramitació de bestretes atès que la persona beneficiària de la subvenció ha de poder percebre, mentre realitza l'activitat susceptible de ser subvencionada, alguns pagaments per fer front a les despeses durant el període pel qual ha demanat la subvenció. No s'exigeixen garanties per al pagament de les bestretes.

6. En data 4 de novembre de 2020, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet un informe favorable a la concessió d'aquesta subvenció.
7. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per l'any 2020. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 003-033-403311 Llengua - Àmbit universitari – Ajuts a la docència - Ajuts universitaris. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.
2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.
3. L'article 13.2.e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, faculta la persona titular de la Direcció per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar al senyor Víctor Peña Irlles una subvenció per un import de DOTZE MIL EUROS (12.000,00 €) per fer possible la impartició de docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs acadèmic 2020-2021.
2. Efectuar el pagament de DOTZE MIL EUROS (12.000,00 €) al senyor Víctor Peña Irlles d'acord amb el calendari següent:
 1. Una bestreta del 40% per un import de 4.800,00 €, el dia 5 de desembre de 2020, sense exigència de garanties.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Iolanda Batallé Prats
06/11/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web.csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00VIMC9E1MI541BXE3L4PTWWTQLJGOQ5

Data creació còpia:
06/11/2020 16:30:24

Data caducitat còpia:
06/11/2023 00:00:00

Pàgina 3 de 4

Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona | +34 934 67 80 00 | info@llull.cat | www.llull.cat | @irlull



2. Una bestreta del 40% per un import de 4.800,00 €, el dia 5 de juny de 2021 sense exigència de garanties.
3. Un pagament final del 20% per un import de 2.400,00 € un cop justificada l'activitat amb el lliurament de la documentació requerida per part de l'Institut Ramon Llull el dia 5 de novembre de 2020.

La documentació justificativa de la subvenció atorgada és la següent i s'haurà de lliurar en les dates que s'indiquen a continuació:

- Memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2020-2021 signada, com a màxim el dia 20 de juny de 2021.
- Valoració de la memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2020-2021 signada per part del responsable acadèmic dels estudis catalans a la Universitat, com a màxim el dia 1 de juliol de 2021.
- Una còpia dels fulls salarials corresponents a la seva tasca docent del curs 2020-2021, com a màxim el dia 30 d'octubre de 2021.
- Un certificat emès per la Universitat en què constin els pagaments de les nòmines compreses en el període esmentat, com a màxim el dia 30 d'octubre de 2021.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà d'ofici si la persona beneficiària està al corrent del compliment de les obligacions tributàries amb l'Estat, així com de les obligacions amb la Seguretat Social.

3. Establir que la persona beneficiària estigui disposada a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant del President del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

La directora de l'Institut Ramon Llull

Iolanda Batallé Prats



Doc. original signat per:
Iolanda Batallé Prats
06/11/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00VIMC9E1MI541BXE3L4PTWWTQLJGOQ5

Data creació còpia:
06/11/2020 16:30:24

Data caducitat còpia:
06/11/2023 00:00:00

Pàgina 4 de 4

INSTITUT RAMON LLULL